

Limpieza del Sitio Contaminado de Boeing Auburn: Borradores de los Estudios de Viabilidad Disponibles para Revisar y Comentar



Fotografía de la instalación de fabricación de Boeing Auburn en 1966

Comentarios aceptados

26 de abril – 18 de junio de 2021

Envíe sus comentarios

En nuestro sitio web en:

bit.ly/BoeingAuburnComments

Por correo:

Li Ma, Gerente del sitio
Departamento de Ecología
Oficina Regional del noroeste
3190 160th Avenue SE
Bellevue, WA 98008-5452
425-649-7280
li.ma@ecy.wa.gov

Información del sitio

Página web:

bit.ly/ECYBoeingAuburn

Número de identificación de
Facility Site: 2018

Número de identificación de sitio
de limpieza: 5049

Necesita ayuda?

Comuníquese con Janelle
Anderson, Especialista en alcance
comunitario al
janelle.anderson@ecy.wa.gov,
425-301-6454.

¡Queremos escuchar de usted!

Estamos supervisando la limpieza de la contaminación en las instalaciones de Boeing Auburn, ubicadas en 700 15th St. SW en Auburn, WA. Lo invitamos a revisar y comentar sobre un borrador de estudio de viabilidad, un borrador de estudio de viabilidad complementario y un borrador de plan de participación pública. Cuando finalice el período de comentarios públicos, consideraremos todos los comentarios y es posible que cambiemos los documentos según ellos. Después de considerar todos los comentarios, los documentos serán definitivos.

Borrador del estudio de viabilidad (FS por sus siglas en inglés): El borrador del FS compara formas de limpiar la contaminación del sitio.

Borrador del estudio de viabilidad suplementario (SFS por sus siglas en inglés): El borrador del SFS aborda las preocupaciones que Ecología planteó cuando revisamos el FS que Boeing nos presentó.

Borrador del plan de participación pública (PPP): El borrador del PPP fomenta la participación de la comunidad en las decisiones de limpieza.

Reunión pública

Organizaremos una reunión pública para brindar información, responder sus preguntas y recopilar comentarios. Se llevará a cabo a través de Zoom el lunes 26 de abril de 2021 a las 6:30 p.m. - 7:30 pm. en bit.ly/3qvKwnP. Acceda a una grabación de la presentación en:

<https://youtu.be/6lZi1k9gmMY>.

La reunión pública incluirá una transcripción y un intérprete en español.

Si le gustaría recibir documentos en español, por favor llame a Amelia Min-Venditti al 360-819-0304 o envíe un correo electrónico a preguntas@ecy.wa.gov.

Respuesta al coronavirus del estado de Washington

Debido a la respuesta a la pandemia del coronavirus, no estamos organizando reuniones públicas en persona ni respaldamos repositorios de documentos físicos. Los documentos para revisión están disponibles solo en línea. Si se solicita una audiencia, determinaremos la respuesta apropiada bajo la orden de Washington de Stay Home, Stay Healthy. Si necesita acceso a un documento impreso, desea solicitar una audiencia o tiene otras preguntas, comuníquese con Janelle Anderson al 425-301-6454 o janelle.anderson@ecy.wa.gov.

Documentos para comentario público

Visite bit.ly/ECYBoeingAuburn para ver estos documentos.

- Borrador de estudio de viabilidad (FS).
- Borrador de estudio de viabilidad complementario (SFS).
- Borrador de plan de participación pública (PPP).
- Declaración de Boeing sobre los niveles de limpieza.
- La respuesta de Ecología a la declaración de Boeing sobre los niveles de limpieza.

Antecedentes del sitio

Boeing trató y almacenó desechos peligrosos en sus instalaciones de Auburn y utilizó un químico líquido—tricloroetileno (TCE por sus siglas en inglés)—para limpiar partes metálicas de aviones. El sitio se contaminó cuando parte del TCE se filtró al suelo y al agua subterránea. La contaminación del agua subterránea se extiende fuera de la propiedad de Boeing. Boeing ya no usa TCE, por lo que no hay riesgo de que la instalación se contamine más con TCE.

El proceso de limpieza

Boeing debe seguir el proceso de limpieza de Washington (ver Figura 1). Estamos en la fase de estudio de viabilidad.

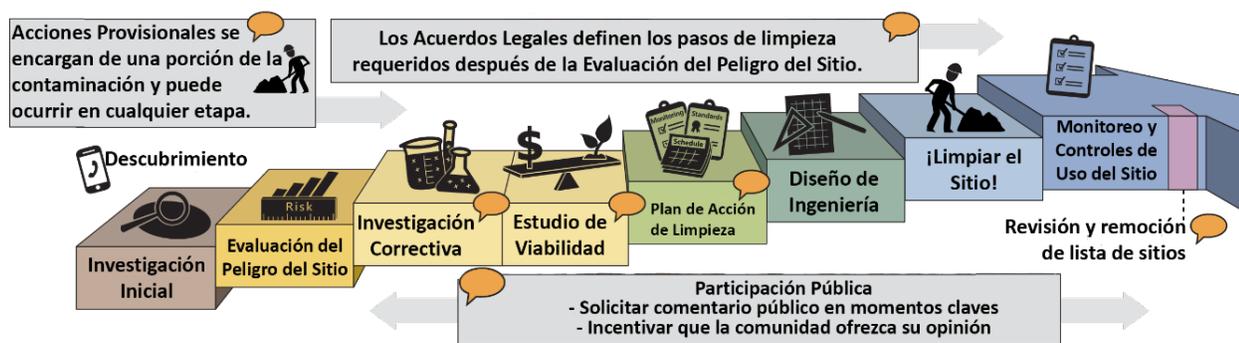


Figure 1: Proceso de limpieza de Washington

Planes de limpieza de suelos y aguas subterráneas

Boeing debe limpiar la contaminación. Aplicamos tanto el Acta de Conservación y Recuperación de Recursos (RCRA por sus siglas en inglés) como las regulaciones estatales de la Ley Modelo para el Control de Sustancias Tóxicas (MTCA por sus siglas en inglés) para limpiar los sitios de desechos peligrosos. La limpieza protege la salud humana y el medio ambiente de desechos y productos químicos peligrosos.

Washington tiene dos estándares de agua limpia para los sitios de limpieza: uno para el agua subterránea y otro para el agua superficial. Para TCE, el estándar de limpieza de aguas superficiales es aproximadamente diez veces más estricto que el estándar de aguas subterráneas. En el sitio de Boeing Auburn, Ecología está usando el estándar de agua superficial como nivel de limpieza del agua subterránea porque el agua subterránea contaminada va al agua superficial. La posición de Boeing es que se debe utilizar el estándar de agua potable en lugar del estándar de agua superficial como nivel de limpieza para el agua subterránea. Visite nuestro sitio web para ver declaraciones tanto de Boeing como de Ecología sobre este tema. Revisaremos el argumento de Boeing y tomaremos una decisión final. Agradecemos sus comentarios sobre este tema: bit.ly/BoeingAuburnComments.

Para obtener detalles sobre los estándares de limpieza de agua para TCE, consulte la infografía de estándares de limpieza en nuestra página web de Boeing Auburn: bit.ly/ECYBoeingAuburn.

Un modelo informático del agua subterránea contaminada predijo que el uso de una biorremediación mejorada y una atenuación natural monitoreada (MNA por sus siglas en inglés) reduciría el tiempo de limpieza. Por ejemplo, el modelo muestra que el uso de una biorremediación mejorada en el área de Algonia debería reducir el tiempo necesario para alcanzar los estándares de calidad del agua superficial en más de la mitad.

Biorremediación mejorada

La biorremediación es un proceso natural en el que las bacterias del suelo "comen" los contaminantes químicos. El método mejorado de biorremediación implica agregar alimentos no tóxicos para las bacterias (azúcares y carbono) al agua subterránea para que crezcan más rápido y consuman más productos químicos.

Le pedimos a Boeing que instale pozos adicionales para que puedan inyectar alimentos bacterianos en el agua subterránea y promover una descomposición más rápida de los contaminantes del agua subterránea. Obtenga más información sobre esto en nuestra publicación [Focus on: Boeing Auburn Site Enhanced Bioremediation \(en inglés\)](#).¹

Atenuación natural monitoreada

Las bacterias que viven en el suelo y el agua subterránea pueden descomponer las sustancias químicas en productos finales no tóxicos. El monitoreo de este proceso natural a través de MNA realiza un seguimiento de la contaminación hasta que los productos químicos en el suelo y el agua subterránea contaminados están por debajo de los niveles de riesgo establecidos por la ley estatal.

Durante todo el proceso de MNA, requerimos que Boeing recolecte y analice muestras para asegurarse de que la concentración de sustancias químicas en el suelo y el agua subterránea esté disminuyendo. Obtenga más información sobre esto en nuestra publicación [Focus on: Boeing Auburn Site Monitored Natural Attenuation \(en inglés\)](#).²

Ubicaciones para revisión de documentos

La revisión de documentos en persona no está disponible actualmente. Puede revisar los documentos en nuestro sitio web de Boeing Auburn: bit.ly/ECYBoeingAuburn.

¿Preguntas sobre el acceso a la información?

Comuníquese con Janelle Anderson:
425-301-6454
janelle.anderson@ecy.wa.gov

En español: Si le gustaría recibir documentos en español, por favor llame a Amelia Min-Venditti al 360-819-0304 o envíe un correo electrónico a preguntas@ecy.wa.gov.

Para enviar sus comentarios, preguntas o preocupaciones sobre cualquiera de estos documentos, visite la página de eComments de Ecology: bit.ly/BoeingAuburnComments.

¿Qué ocurre después?

Una vez que finalice el período de comentarios públicos, revisaremos y consideraremos todos los comentarios recibidos. Los documentos pueden cambiar según sus comentarios. Cuando se desarrollen nuevos documentos sobre el sitio, le notificaremos sobre períodos adicionales de comentarios públicos.

¹ <https://apps.ecology.wa.gov/publications/SummaryPages/2104019.html>

² <https://apps.ecology.wa.gov/publications/SummaryPages/2104020.html>



DEPARTMENT OF
ECOLOGY
State of Washington

Department of Ecology
Northwest Regional Office
3190 160th Ave. SE
Bellevue, WA 98008

¡Únase a la discusión!

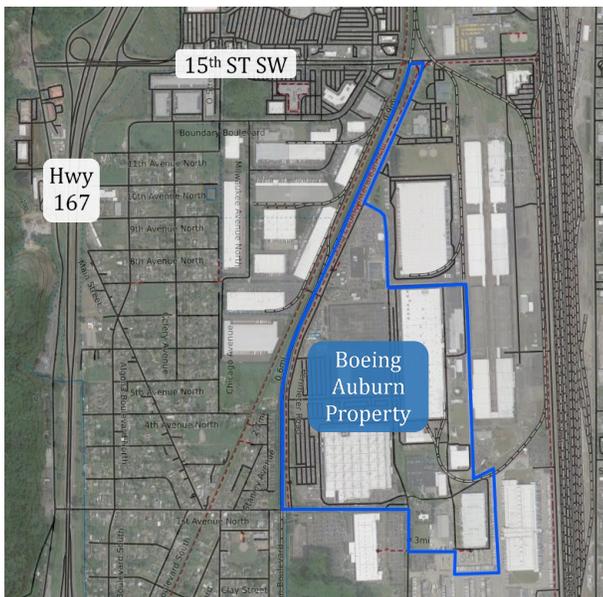


Figure 2: Ubicación del sitio de fabricación de Boeing Auburn

Borradores de los estudios de viabilidad de Boeing Auburn

Ecología busca comentarios públicos sobre un borrador de estudio de viabilidad, borrador de estudio de viabilidad complementario, y un borrador de plan de participación pública para el sitio de Boeing Auburn en Auburn, Washington.

Período de comentarios públicos

26 de abril – 18 de junio de 2021

bit.ly/BoeingAuburnComments

Reunión pública

El lunes 26 de abril de 2021 a las 6:30 p.m. - 7:30 pm. Por Zoom en bit.ly/3qvKwnP.

Información en español incluida

El Departamento de Ecología está anunciando el periodo de comentario público relacionado a la limpieza ambiental del sitio Boeing Auburn. Si le gustaría recibir documentos en español, por favor llame a Amelia Min-Venditti al 360-819-0304 o envíe un correo electrónico a preguntas@ecy.wa.gov.

Acomodaciones especiales: Para solicitar acomodación especial ADA llame a Ecología por teléfono al 360-407-6700, mande un correo electrónico al hwtrpubs@ecy.wa.gov, o visite <https://ecology.wa.gov/accessibility>. Personas con discapacidad auditiva pueden llamar al Servicio de Retransmisión de Washington al 711. Personas con discapacidad del habla pueden llamar al TTY al (877) 833-6341.